



La Tribune

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

cyberpresse.ca

Prix Gémeaux
Sous le signe
de la réconciliation
Page D1

Invention
Mi-VTT et
mi-motoneige
Page A3



SHERBROOKE / LUNDI 24 NOVEMBRE 2003 / 94e ANNÉE / NO 235

65¢ plus taxes, (Floride 1.75\$)

LE PÈRE NOËL BEL ET BIEN DE RETOUR



Sur son passage avec ses rennes, son traîneau et ses lutins, le père Noël a reçu des applaudissements nourris de la foule massée le long du parcours.

Imacom, Maxime Picard

Un défilé de Noël plus long et plus coloré

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

La coqueluche des enfants demeure incontestablement le père Noël. Fermant le défilé en son honneur samedi, l'homme à la barbe blanche, au ventre rebondi et tout de rouge vêtu a été accueilli sous les applaudissements et les rires des enfants qui lui envoyaient la main et des baisers soufflés.

Le défilé sherbrookoïse du père Noël s'était au préalable mis en branle à partir du parc Jacques-Cartier pour la deuxième année consécutive au plus grand émerveillement des enfants, mais aussi de leurs parents et grands-parents. Le départ de tout ce joyeux monde s'est par contre effectué avec plus d'une demi-heure de retard. «C'était long surtout pour les enfants qui ne sont pas très patients à leur âge», affirme Stéphane Tremblay, tenant dans ses bras sa fille Laurianne.

Dans un décor sans neige, les divers corps

policiers, les pompiers et plusieurs véhicules d'époque ou modifiés portaient en tête du cortège qui défilait avec, à leur bord, quelques élus, dont le maire Jean Perrault et le député de Sherbrooke à la Chambre des communes, Serge Cardin.

Plusieurs fanfares les suivaient, donnant le rythme au défilé par leur musique comprenant de nombreux airs de Noël. Parmi eux, il y avait la relève musicale de Fleurimont, les Stentors

Voir DÉFILÉ PLUS LONG ET PLUS COLORÉ en page A2

2 soldats américains égorgés

Associated Press
MOSSOUL, Irak

Deux soldats américains ont été égorgés alors qu'ils se trouvaient dans un véhicule bloqué dans la circulation en plein centre de Mossoul, hier, dans le nord de l'Irak, selon des témoins.

Les corps de deux soldats, près de leur véhicule, gisaient, la gorge tranchée, dans une rue du quartier de Ras al-Jadida à Mossoul.

L'information a été en partie confirmée par le commandement américain à Bagdad qui a précisé que les deux victimes appartenaient à la 101e division aéroportée et qu'elles avaient été tuées vers midi, sans préciser toutefois les circonstances de leur assassinat.

Par ailleurs, trois militaires améri-

cains ont été fauchés par la déflagration d'une bombe placée sur le bord d'une route à Baqouba, à une cinquantaine de kilomètres au nord de Bagdad. L'un des trois n'a pas survécu.

En outre, trois civils américains travaillant dans le nord de l'Irak ont été blessés par l'explosion d'une bombe à Kirkouk, selon le commandement américain.

Le commandement des forces américaines en Irak a réaffirmé sa sérénité malgré les attaques meurtrières constantes contre ses troupes, y compris dans le nord relativement épargné jusque récemment. Washington s'attend à un regain de violence coïncidant avec la fin du ramadan demain.

À Latifiyah, à 30km au sud de Bagdad, c'est le chef de la police et deux de ses officiers qui ont été assassinés par des tireurs dans leur voiture, a annoncé



Cette image tirée d'une bande vidéo nous montre des soldats américains penchés sur les corps de leurs camarades vraisemblablement égorgés à Mossoul.

l'armée américaine. A Samara, à 120km au nord de la capitale, un passant irakien est mort dans un raid aérien d'hélicoptères américains en réponse à des tirs de roquette sur leur caserne, selon la police irakienne.

Malgré la poursuite de la guérilla et son extension préoccupante à Mossoul, entre le «triangle sunnite», bastion de la résistance, et le nord contrôlé par les Kurdes plus favorables aux Américains, les forces d'occupation se veulent rassurantes. «Nous ne sommes pas le moins du monde inquiets (...) C'est un ennemi qui ne peut nous défaire militairement», a déclaré dimanche le général Mark Kimmitt, qui a refusé d'entrer dans les détails de l'attaque de Mossoul.

Le regain de violence a cependant conduit les États-Unis à accélérer le retour à la souveraineté en Irak. L'exécutif du président George Bush et le Conseil intérimaire de gouvernement irakien ont convenu de passer le relais à un nouveau gouvernement de transition irakien avant le 30 juin.

Suprem Automobile

4620, boul. Bourque Rock Forest - (819) 821-9272



Météo



PASSAGES NUAGEUX Maximum 13
Lever du soleil: 6 h 57 Coucher: 16 h 09

Index

Ann. class. D3	Loterie C3
Arts D1	Météo D3
B. dessinées D4	Mots croisés D4
Chez nous B3	Opinions A8
Décès D5	Santé C8
Le monde B2	Sports C1

Fin de la récréation au bingo

La Régie entend intervenir

Claudette Samson
CSamson@lesoleil.com

LE SOLEIL

La fin de la récréation a sonné dans le monde du bingo. Si le milieu ne se prend pas en main bientôt, le président de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RACJQ), Charles Côté, promet d'y mettre lui-même de l'ordre.

Dans sa première entrevue à un média depuis sa nomination il y a deux ans, après quatre ans à la vice-présidence de l'organisme, M. Côté a montré sa grande détermination à remettre cette industrie sur les rails de son seul et unique mandat, soit assurer des revenus stables aux organismes charitables ou religieux.

Or, depuis 1997, année de la première phase d'une réforme qui devait permettre de hausser les profits et dynamiser l'industrie, rien n'a vraiment bougé.

Bien sûr, pour la première fois l'année dernière, les profits ont cessé de dégingoler et même amorcé une remontée, mais celle-ci est surtout attribuable aux ventes de billets-surprise.

Le jeu de bingo lui-même apparaît un peu sclérosé, faute d'un bon coup de barre dans le produit, selon les gens du milieu.

Quant à la deuxième phase de la réforme, amorcée avec la loi 51 en décembre 2001, et créant de nouvelles structures qui devaient être le moteur de l'industrie, elle s'est butée jusqu'à présent à des luttes de pouvoir et de la bisbille au ras du plancher.

Bref, «ça va mal», disent plusieurs.

Petit portrait

Malgré son petit côté paroissial, le jeu de bingo est régi au Canada par le Code criminel, comme tout autre jeu d'argent. Les provinces en supervisent l'application dans un cadre très strict: la publicité, le type de jeu, les montants remis en prix, les tarifs, sont autant d'aspects réglementés par la RACJQ.

Il y a au Québec 1359 organismes charitables ou religieux détenant une licence de bingo, mais le nombre de bénéficiaires est beaucoup plus élevé, puisque plusieurs licences sont détenues par des regroupements de plusieurs dizaines d'organismes qui partagent les profits.

Le problème, ou l'un des problèmes, c'est que trop d'argent va aux frais d'administration.

La solution, selon Charles Côté, réside dans la diminution de l'offre de jeu et le regroupement des organismes au sein de mêmes salles.

Il cite une expérience pilote menée dans la MRC de L'Islet: le pourcentage de profits est passé de 7,5 à 18,4 % et continue de grimper.

Récemment, la Régie de Québec a adopté elle-même cette solution, en fermant trois salles et en déplaçant dans les salles restantes les organismes qui y tenaient leurs événements.

Et Charles Côté a bien averti la région de Montréal qu'elle devrait agir au plus vite pour passer de 32 à 9 salles.

Modernisation

Il y a par ailleurs belle lurette que l'industrie réclame une modernisation du jeu de bingo, qui aurait pour effet de le rendre plus attrayant. La Régie est d'accord.

Selon M. Côté, le bingo n'est guère susceptible de causer des problèmes de jeu compulsif, en raison de sa lenteur. «Quand vous avez dépensé 25 ou 30 \$ en trois heures, c'est beau», dit-il.

Mais, avertit le président, il n'est pas question de moderniser le jeu avant que l'opération rationalisation ne soit complétée. Faire cette offre avant équivaldrait selon lui à voir les profits supplémentaires se perdre en frais d'administration, et ça, «il n'en est pas question».

Enfin, la Régie se dit prête à proposer un nouveau cadre réglementaire, qui devrait simplifier la vie des organismes de charité, dont il ne faut pas oublier que le bingo n'est pas le but, mais un moyen de financement.

Mais ce cadre ne sera pas présenté tant qu'il n'y aura pas un climat plus serein dans le milieu, avertit Charles Côté.

«C'est sûr que s'il y avait plus d'harmonie, les choses iraient plus rapidement. Mais quant à la Régie, ces attermoissements tirent à leur fin.» Charles Côté compte d'ailleurs saisir sous peu le ministre de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, responsable du bingo, des solutions que lui-même préconise.

LA VOILÀ : mazda 3 2004

TOUS LES DÉTAILS ET AUTRES PHOTOS EN PAGE D8





À LIRE DEMAIN



Patch Adams à l'Université de Sherbrooke

La Tribune	
Division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. Édité et imprimé au 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8 www.cyberpresse.ca	
PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE Louise Boisvert RÉDACTION (819) 564-5454 Télécopieur 564-8098 redaction@latribune.qc.ca RÉDACTEUR EN CHEF Maurice Cloutier DIRECTEUR DE L'INFORMATION André Larocque ADJOINTE AU DIRECTEUR Jacynthe Nadeau	VICE-PRÉSIDENT FINANCES ET ADMINISTRATION René Morin PUBLICITÉ (819) 564-5450 Télécopieur 564-5482 DIRECTEUR François Fouquet ADJOINTS Alain LeClerc Christian Malo ANNONCES CLASSÉES (819) 564-2222 Télécopieur 564-5482 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
PRODUCTION ET INFORMATIQUE DIRECTEUR René Béliveau ADJOINTS André Roberge Steeve Rancourt Stéphane Garant	ABONNEMENT ET TIRAGE (819) 564-5466 Sans frais 1 800 567-6955 DIRECTEUR André Custeau ADJOINT Serge Nadeau

UN DÉFILÉ PLUS LONG

Suite de la page A1

de Sherbrooke, les membres du 197 CCMRC Frontière et un groupe de Saint-Hyacinthe. Entre toutes ces joyeuses troupes, divers organismes, événements et écoles étaient représentés tout en couleurs, tels que le Festival des gourmands avec sa mascotte, le Centre Saint-Michel avec une reconstitution de combats d'épées et les bénévoles de la Fondation Rock Guertin qui distribuait des bonbons et recueillaient des dons ou des denrées non périssables.

Les membres des Olympiques de métal ont aussi animé la foule avec leurs tamtams fabriqués à partir de conteneurs et diverses pièces métalliques, avec leur échassier-craqueur de feu, leurs jongleurs et leur mime.

L'esprit des Fêtes

«L'an dernier, nous n'étions pas venus, parce que nous l'avons vu après. Cette année, c'était notre chance et il fait si beau aujourd'hui (samedi). Et puis, pourquoi ne pas profiter du défilé pour se mettre dans l'ambiance du temps des Fêtes», estimait Jean-Frédéric Benoit, accompagné de sa conjointe et de ses deux enfants.

Pour Angela Seminara, le défilé du père Noël est devenu un incontournable. «Ma fille dit que je suis plus bébé que les enfants. J'étais aussi excitée qu'eux de venir au défilé. Après tout... il faut garder son cœur jeune», affirme la grand-maman, bien heureuse que cette tradition revive à Sherbrooke.

«C'est une belle activité pour les enfants et ça se passe chez nous. Nous ne sommes plus obligés d'aller à Montréal pour voir un beau défilé», renchérit sa fille, Nathalie Marchand, accompagnée de sa fille, Sabrina Lacasse.

Pour la famille Fréchette-Martin, l'occasion était idéale pour mettre le nez dehors. «C'est agréable d'être dehors en famille. Les enfants ont adoré le défilé. Jack pour les autos et Olivier pour la musique», affirme Patrick Fréchette alors que sa conjointe, Julie Martin, ajoute: «Le défilé était coloré et gai. Ça met dans l'esprit des Fêtes.»

Double

Comparativement à l'année précédente où il y avait quatre chars allégoriques et quelque 350 participants, le défilé de samedi avait doublé d'ampleur avec 700 participants et huit chars allégoriques. Il a par contre été impossible de savoir combien de gens s'étaient massés tout au long du parcours (certes des milliers) et si l'événement reviendrait l'an prochain en raison du refus du coordonnateur de l'événement de se prêter à une entrevue.

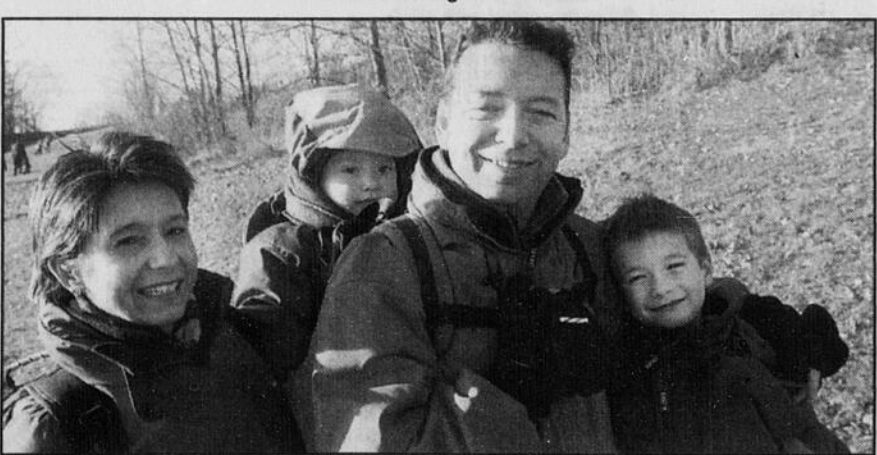
De même, le parcours avait aussi été allongé de quelques kilomètres passant ainsi par la rue de l'Esplanade le long du lac des Nations pour ensuite suivre les rues King, Alexandre, Aberdeen ainsi que Wellington jusqu'à l'hôtel de ville de Sherbrooke. Tout au long de ce parcours, plusieurs rues ont été bloquées durant près de trois heures à toute circulation, ce qui a causé bien des maux de tête à plusieurs automobilistes frustrés par tous ces barrages.



Ces personnages tout en couleurs aux apparences de boules de Noël, de cannes en bonbon, de cloches ou de chandelles ont pris part au défilé du père Noël.



Toute la petite famille, des plus petits aux plus grands, était impatiente que le défilé s'amorce. Dans l'ordre, Zachary Marchetti, Gloria Marchetti, Nathalie Marchand, Sabrina Lacasse et Angela Seminara.



Julie Martin et Patrick Fréchette ont bien apprécié le défilé du père Noël tout comme leurs deux enfants, Olivier Martin-Fréchette et Jack Martin.



Marie-Claude Pouliot, India, Christopher et Jean-Frédéric Benoit profitait du défilé du père Noël de samedi pour se mettre dans l'ambiance du temps des Fêtes.

Quand JEUNESSE s'en mêle

Qu'est l'essentiel?



Jean-François GAGNON

«On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible avec les yeux.» Voilà la si grande et si célèbre révélation que fait le renard au Petit Prince dans le fameux conte de l'auteur français Antoine de Saint-Exupéry.

Simple comme vision des choses, non? Et combien poétique! En fin de compte, on peut presque se passer de tout bien matériel et concentrer toute notre attention sur l'intangible.

Évidemment, au contraire du renard et du Petit Prince, vous et moi, nous vivons dans la réalité, pas celle de «Loft Story» ou de «Star Académie», pas celle des publicités, la vraie de vraie. Avec ces objets de toutes sortes qui nous entourent, qui nous enterrent.

Et c'est justement de ces objets dont je désire vous parler, de leur importance dans notre vie. Plus précisément de tous ceux qui se trouvent dans le créneau technologique.

Si je m'attarde à ce thème, c'est qu'un de mes potes, un gars pas trop attaché en théorie à tout ce qui est nouvelle technologie, m'a fait sourire en fin de semaine en prenant pour acquis que moi, en jeune Québécois moderne que je suis, je possédais un cellulaire.

Je ne l'avais pas vu depuis plusieurs semaines et, ce week-end, je lui ai téléphoné pour lui proposer d'aller le visiter avec ma tendre moitié à Montréal, dans la «grand-ville» comme on disait dans le temps.

Mais ce vieil ami est du genre à compter les secondes ces jours-ci à force qu'il manque de temps. Alors il m'invita à lui lâcher un coup de fil une fois rendu à proximité de son domicile, question qu'il laisse tout en plan et rapplique chez lui en cinquième pour nous accueillir.

Sûr que dans certains cas le cellulaire ou le magnétoscope ou le cinéma-maison ou autres sont pratiquement essentiels. Mais pas toujours. Surtout quand on a la chance de fréquenter de vrais cinémas ou de compter sur un répondeur téléphonique, qui nous évitera de manquer tout appel.



Six jours sur sept, Émilienne Audit joue au bingo à la Salle de bingo Le Baron de Sherbrooke. Vendredi, elle a remporté le gros lot de 52 500 \$ au Grand Tour de Loto-Québec.

Manoeuvre fatale d'un chasseur

Presse Canadienne QUÉBEC

Un homme s'est tué accidentellement en sortant un fusil de calibre .12 de sa camionnette, samedi soir, après une journée à la chasse aux outardes et au petit gibier.

Une fois arrivés à leur résidence, à Québec, l'homme et sa conjointe ont commencé à sortir l'équipement de

leur automobile. C'est alors qu'il a malencontreusement pointé l'arme contre lui et qu'un coup est parti, l'atteignant en plein visage. Sa femme est accourue dans la maison pour appeler du secours. La victime a rendu l'âme une heure plus tard, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Un coroner a été chargé de l'enquête.

Le dernier cas semblable est survenu le 5 octobre, à Jonquière, lorsqu'un chasseur est mort après avoir reçu une balle dans l'abdomen provenant de son

arme. L'homme d'une quarantaine d'années se serait éloigné de ses confrères chasseurs pour aller cueillir une outarde qu'il avait abattue. Un coup de feu est parti au moment où le chasseur s'est penché pour ramasser la proie. Un enquêteur a été chargé du dossier.

Par ailleurs, à Saint-Pie, en Montérégie, un chasseur a été blessé au thorax. Le coup de feu est parti accidentellement quand son compagnon a tenté de saisir son arme. Ses blessures sont superficielles.

7 blessés dans le Canton de Potton

Olivier Bouffard CANTON DE POTTON

Une collision frontale entre deux véhicules a fait sept blessés hier en fin d'après-midi dans le Canton de Potton.

La Sûreté du Québec a été appelée sur les lieux vers 16h45, explique la porte-parole Marie-Claude Nolet. L'accident est survenu à l'intersection des chemins Du Lac et Vale Perkins. Les policiers croient que la méconnaissance des lieux ou encore la distraction d'un conducteur pourraient être à l'origine de la collision.

On comptait deux enfants en bas âge de même qu'un adolescent parmi les blessés. Heureusement, aucun des occupants des deux véhicules n'a subi de blessures graves. Ils ont été transportés au Centre de santé Memphrémagog par mesure de précaution, mais on ne craignait pas pour la vie d'aucun d'entre eux.

Elle gagne un gros lot de 52 500 \$

Evelyne Leblanc ebleblanc@latribune.qc.ca SHERBROOKE

Émilienne Audit se promet bien de gâter ses cinq enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants avec le gros lot de 52 500 \$ qu'elle a remporté vendredi soir lors du Grand tour de la Société des bingos du Québec à la Salle de bingo Le Baron de Sherbrooke.

«Ça ne m'a pas énervée de gagner, hier soir (vendredi), c'était mon tour. En tout cas, je vais gâter mon monde et passer un beau temps des Fêtes», lance simplement la dame ne quittant pas ses cartes de bingo des yeux.

La dame de Sherbrooke adore jouer au bingo, elle en mange littéralement. Depuis l'ouverture de la Salle de bingo Le Baron, elle s'y rend religieusement six jours sur sept. «Si ce n'était pas fermé le mardi, j'y serais aussi», souligne la dame.

C'est donc à la 45e boule sur une possibilité de 46 que Mme Audit a su qu'elle remportait le gros lot qui se jouait à travers le Québec dans quelque 80 salles de bingo et auprès de 35 000 personnes.

Depuis le début de la Société des bingos du Québec, en 1996, les amateurs de bingo du Salon Le Baron ont reçu un total de quelque 1,8 million de dollars. Le dernier gros lot substantiel qui y a été remporté était de 92 500 \$, en mars dernier.

Une hausse de taxes inévitable

Si ce n'est pas pour 2004, ce sera pour plus tard, admettent Nault, Paquin et Gagnon

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Que ce soit pour l'année 2004 ou pour les années à venir, une hausse de taxes est inévitable si le gouvernement provincial continue de pelleter des responsabilités dans la cour des municipalités sans lui donner les moyens financiers pour bien les réaliser.

C'est ce que croient les conseillers à la ville de Sherbrooke, Clément Nault, Francis Gagnon et Serge Paquin. «Pour moi, c'est clair qu'il faudra augmenter les taxes. Dans l'ancien territoire de Sherbrooke, il y a un gel depuis neuf ans et c'est la même chose pour d'autres secteurs de la nouvelle ville. Avec toutes les contraintes budgétaires auxquelles nous faisons face, le dégel devient un incontournable», estime M. Paquin, président de l'arrondissement du Mont-Bellevue.

Toutefois, Francis Gagnon rappelle que la hausse de taxes ne figure pas au nombre des scénarios étudiés pour l'année à venir. «En toute honnêteté, je ne crois pas qu'à ce moment-ci, ce soit un scénario à considérer, enfin en ce qui

me concerne. Pourtant, il ne faut pas croire que ça n'arrivera jamais», explique M. Gagnon, président de l'arrondissement de Fleurimont.

En début de semaine, la Ville de Sherbrooke accusait un déficit de 10 millions de dollars entre les demandes financières de ses divers services et les revenus anticipés pour l'année 2004. «Au moment où l'on se parle, il n'y a plus de 10 millions de dollars excédentaires. Tous les services ont refait leur devoir et rationalisé leurs demandes», explique M. Nault, président de l'arrondissement Brompton.

«Il sera par contre très difficile de ne pas hausser un jour les taxes avec toutes les responsabilités que le gouvernement décharge sur les municipalités année après année. Nous n'avons qu'à penser à la mise à normes du réseau de l'eau potable qui demandera un investissement considérable», ajoute-t-il parlant aussi des dépenses toutes aussi considérables demandées par le transport en commun et par les embauches au service de police.

Des efforts de rationalisation

«Sur un budget de 160 millions de dollars, seul le taux d'inflation nous de-



Clément Nault



Serge Paquin



Francis Gagnon

mande à chaque année de nous réajuster. Les revenus ne suivent pas systématiquement. Et puis, il y a les hausses de salaires, les bris et l'augmentation des coûts de services. À long terme, nous ne pouvons pas toujours rationaliser tout et maintenir le cap», rappelle M. Gagnon.

En outre, cette hausse est inévitable

si aucune alternative de revenus supplémentaires est proposée aux municipalités. «Si rien n'est envisagé pour pallier à la situation, il faudra couper dans les services. Je ne crois pas que les citoyens souhaitent cette possibilité. L'effort de rationalisation a déjà été fait dans plusieurs services et le gras à couper se fait rare dans la Ville. Nous som-

mes toujours capables de trouver des façons d'être plus performant, mais cet exercice a ses limites», rappelle M. Paquin.

Le comité exécutif étudie ainsi la possibilité de diversifier ses sources de revenus. On parle donc du versement d'une partie de la TVQ par le gouvernement provincial aux municipalités. Ensuite, une portion de la taxe sur l'essence pourrait aussi leur être offerte pour boucler les services courants. De même, les municipalités profiteront de la vigueur du marché immobilier et de réévaluation des propriétés dont la valeur a augmenté sur presque l'ensemble du territoire.

«Nous évaluons plusieurs scénarios afin de trouver celui qui répondra le mieux à la situation en touchant le moins possible les contribuables. Avec l'attitude du gouvernement, nous sommes dans un cercle vicieux. Équilibrer le budget est devenu un véritable casse-tête», explique M. Nault.

Demain, le comité exécutif, dont Clément Nault fait partie avec Louida Brochu, Chantal L'Espérance, Julien Lachance et le maire Jean Perrault, verra à boucler la proposition de budget qui sera présentée au conseil de ville réuni samedi prochain.

Un encan silencieux...mais populaire

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Depuis trois ans, les commerçants des Galeries Quatre-Saisons s'unissent pour mettre en place un encan silencieux au profit de la Fondation du CHUS.

Cet encan se déroulait vendredi et samedi dans le mail du centre commercial. Plusieurs personnes ont tenté leur chance en inscrivant leur nom et en misant sur l'un ou plusieurs des quelque 120 produits mis à l'encan pour une valeur près de 9000 \$ et donnés par 35 des 37 marchands.

«Je venais tout simplement faire un tour au centre d'achat. Je ne savais pas qu'il y avait un encan cette fin de semaine-ci. J'ai fait trois mises et j'en ai obtenu deux», explique Diane Savard alors qu'elle venait récupérer et payer les deux items sur lesquels elle avait misé, soit un chandail de laine et un jean ainsi qu'une paire de bottes.

Dans les dernières heures avant la fermeture des mises, ça fourmillait ferme autour des tables où étaient exposés les items à l'encan. «C'était la folie furieuse, les gens qui tenaient à leur item surveillaient les mises de près. Il y avait deux dames qui voulaient le même manteau et les deux sont demeurées près de celui-ci jusqu'à la dernière seconde pour avoir le dernier mot sur le prix inscrit sur la feuille. 10 secondes avant la fin, l'une d'elle a pris le crayon pour inscrire sa mise finale», raconte Sylvain Couillard, coordonnateur des événements à la Fondation du CHUS.

L'une des bénévoles présente déplorait que plusieurs personnes qui ont misé n'aient pas vu l'encan comme une activité-bénéfice, mais plutôt comme un occasion d'acheter des items à rabais. «Les gens n'ont pas conscience qu'ils font d'abord un don», affirme-t-elle.

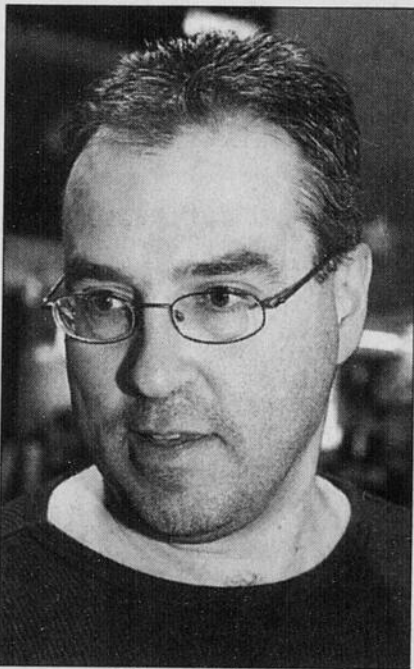
Une façon de contribuer

L'encan est organisé en grande partie par le directeur général des Galeries Quatre-Saisons, Pierre Paquette. «Pour nous, l'encan est notre façon de contribuer au CHUS qui est presque notre voisin. C'est aussi notre clientèle», commence M. Paquette.

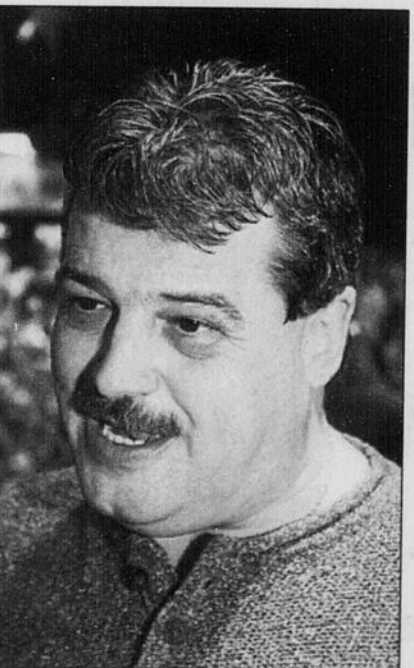
«Cette activité me prend de six à sept semaines à organiser et permet toujours d'amasser de 4000 à 5000 \$. Les marchands répondent bien et

donnent de très beaux prix pour l'encan. Durant l'encan, une vingtaine de bénévoles des Chevaliers de Colomb coordonnent le tout durant les deux journées», poursuit-il soulignant que la contribution exceptionnelle de la boutique Subtile qui donne pour plus de 1000 \$ de marchandise.

Le montant recueilli lors de cet encan sera dévoilé lors du Téléthon de la Fondation du CHUS qui se déroulera sur les ondes de TVA-Estrie ce vendredi 28 novembre.



Sylvain Couillard



Pierre Paquette



Après de nombreux essais de toutes sortes en matière d'invention mécanique, l'Estrien Raymond Maguire a mis au point le 4M, qu'il qualifie de motoneige quatre saisons. Dans le lot de ses réalisations, se trouve aussi l'Alligator, un véhicule amphibie.

Mi-motoneige, mi-VTT

Raymond Maguire obtient un brevet américain pour deux inventions

Karine Tremblay
ktrembla@latribune.qc.ca
EATON

Dans le garage-atelier de Raymond Maguire, on retrouve tout le bazar de l'inventeur. Des morceaux de ferraille, des tas d'outils et beaucoup, beaucoup de trucs dont l'utilité nous échappe au premier coup d'oeil.

Au cœur de la place, dominent deux grosses machines. Deux hybrides entre la classique motoneige et le vrombissant tout-terrain. Deux engins nommés «4M», les plus récents «prototypes» mis au point par M. Maguire.

L'homme a 70 ans bien sonné et plusieurs créations mécaniques à son actif.

«J'ai grandi avec un père inventeur-patenteur, alors ce n'est pas d'hier que je bâtis des trucs», indique le septuagénaire.

Coup d'oeil à sa pleine valise de paperasse. Dans l'amas de documents, émergent des photos illustrant le parcours inventif de l'Estrien. On aperçoit tantôt un ancêtre du 4M, tantôt un hélicoptère qui a eu une bien triste fin, raconte son concepteur.

«Il s'est soulevé du sol. Environ un pied, et puis c'était la fin. Le problème, c'était les hélices. Il faut les fabriquer soi-même parce qu'il est impossible d'en acheter et mon système n'était pas au point. Le mécanisme s'est emballé alors que j'essayais de faire décoller mon engin. J'aurais pu y rester.»

C'est plutôt la grange adjacente qui a écopé. Une hélice perdue y a laissé une balafre longue de huit pieds.

«C'était pareil comme si on l'avait coupée au couteau», se souvient M. Maguire.

Après le fâcheux épisode, celui-ci a délaissé les voies aériennes pour se concentrer sur le sol et l'eau. Car outre ses deux 4M, il a mis au point «l'Alligator», une machine amphibie qui, prétend-il, est aussi efficace dans l'eau que sur la terre et la neige.

«Mon idée, je l'ai eue en voyant des motoneiges faire la course sur l'eau. Tant qu'elles filent à vive allure, elles avancent, mais sitôt que la vitesse décline, elles coulent. Mon but, c'était de concevoir un engin qui flotte, même lorsqu'il est immobile.»

Pourvu d'une coque et d'un mécanisme qui fait se replier les roues lorsqu'il est immergé, l'Alligator est un véhicule qui pourrait avoir une dimension utilitaire autant que récréative.

«Imaginez un peu une inondation. Pour aller secourir les gens, il n'y a rien qui existe à part les chaloupes. Mon invention serait très efficace et permettrait de gagner du temps», mentionne M. Maguire.

Le 4M, lui, ressemble à une motoneige quatre saisons. Il

a ceci de particulier qu'il est pourvu de roues en avant et que la suspension a été adaptée. À l'arrière, se trouve une chenille de motoneige.

L'Alligator et le 4M auraient tous deux été brevetés du côté américain. Au Canada, les démarches seraient amorcées, mais non complétées.

Fort de ces papiers, M. Maguire espère pouvoir intéresser de grosses compagnies à ses réalisations.

«J'ai fait une tentative auprès de Bombardier, mais c'est très compliqué. Or, pour commercialiser de pareilles inventions, ça prend des investisseurs, des grosses compagnies qui vont pouvoir améliorer le prototype. Je suis convaincu que mes machines pourraient intéresser le consommateur. Mais pour ça, il faut qu'il y ait accès», soutient l'Estrien qui a vendu des motoneiges pendant 20 ans, jusqu'en 1985.

RAYMOND WEIL
GENEVE



le temps de vivre

Ronald Fortier

43 Wellington St., Sherbrooke
Tél. 819-565-6460

Parisial

Arlier, verre saphir,
étanche à 100 m



Diane Savard a été la dernière à signer la feuille de l'encan silencieux pour obtenir un gilet de laine et une paire de pantalon qu'elle offrira en cadeau à sa fille.

Imacom, Maxime Picard

LA GRANDE PROMOTION DES FÊTES



DÉCROCHEZ

GAGNEZ JUSQU'À 10 000\$ ET MÊME

2003 EN LIQUIDATION

MODÈLES					
ÉQUIPEMENTS	CAVALIER AUTOMATIQUE INCLUANT • Automatique • Lecteur CD ET BEAUCOUP PLUS!	CAVALIER Z-22 R INCLUANT • Moteur 140 ch. • Kit sport • Lecteur CD • Roues 15 po. • Phares anti-brouillard ET BEAUCOUP PLUS!	VENTURE TOUTE ÉQUIPÉE INCLUANT • Climatiseur • Groupe électrique • Sièges enfants intégrés • Lecteur CD ET BEAUCOUP PLUS!	ALÉRO COUPÉ SPORT INCLUANT • Climatiseur • Siège électrique • Groupe sport • Roues mags • Lecteur CD ET BEAUCOUP PLUS!	TRAIL BLAZER TOUT ÉQUIPÉ INCLUANT • Puissant moteur V6 • Climatiseur • Groupe électrique • Transmission automatique ET BEAUCOUP PLUS!
DÉCROCHEZ AUTOMATIQUEMENT  1 500\$	PRIX MAXIMUM : 10 998\$ <small>Prix rég. : 17 935 \$</small>	PRIX MAXIMUM : 11 998\$ <small>Prix rég. : 18 550 \$</small>	PRIX MAXIMUM : 18 995\$ <small>Prix rég. : 29 190\$</small>	PRIX MAXIMUM : 14 999\$ <small>Prix rég. : 24 035\$</small>	PRIX MAXIMUM : 32 995\$ <small>Prix rég. : 41 470\$</small>
DÉCROCHEZ  2 000\$	10 498\$	11 498\$	18 495\$	14 499\$	32 495\$
DÉCROCHEZ  2 500\$	9 998\$	10 998\$	17 995\$	13 999\$	31 995\$
DÉCROCHEZ  5 000\$	5 998\$	6 998\$	13 995\$	9 999\$	27 995\$
DÉCROCHEZ  10 000\$	998\$	1 998\$	8 995\$	4 999\$	22 995\$
DÉCROCHEZ  VOTRE VOITURE GRATUITE	PRIX MINIMUM : 0\$	PRIX MINIMUM : 0\$	PRIX MINIMUM : 0\$	PRIX MINIMUM : 0\$	PRIX MINIMUM : 0\$

AUSSI DISPONIBLE

0% de FINANCEMENT

LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!



Pour un temps limité. Modèles 2003 : Prix spécial à l'achat, tout rabais inclus, tp en sus versus PDSF ou 0% d'intérêt à l'achat de 48 à 60 mois selon le modèle sélectionné que vous choisirez. Modèles 2004 : Location "tout compris" de 48 mois, 80 000 km inclus.

LES BEAUCAGE GM EST DÉCLENCHÉE !

POUR VOTRE GM ! MÊME VOTRE NOUVELLE VOITURE!



ION

2004 EN PRIMEUR

TRACKER 4 X 4

INCLUANT

- Ensemble 4X4
- Fiabilité japonaise

ET BEAUCOUP PLUS!

PRIX MAXIMUM :

14 399\$

Prix rég. : **22 550\$**

13 899\$

13 399\$

9 399\$

4 399\$

PRIX MINIMUM :

0\$

 PRIMEUR AVEO 2004	 PRIMEUR MALIBU 2004	 CAVALIER AUTOMATIQUE	 ALERO 2004	MODÈLES
<p>LA TOUTE NOUVELLE COMPACTE SIGNÉE CHEVROLET!</p> <p>PAYEZ 1 AN DE MOINS QU'UNE TOYOTA OU HYUNDAI ! 48 MOIS AU LIEU DE 60 MOIS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • V6, 3.5 litres • Climatiseur • Groupe électrique • Automatique • Freins ABS <p>ET BEAUCOUP PLUS!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Automatique • Lecteur CD <p>ET BEAUCOUP PLUS!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Siège électrique • Aileron arrière • Groupe sport • Automatique <p>ET BEAUCOUP PLUS!</p>	EQUIPEMENTS
PRIX MAXIMUM :	PRIX MAXIMUM :	PRIX MAXIMUM :	PRIX MAXIMUM :	DÉCROCHEZ AUTOMATIQUEMENT
184\$ /mois	319\$ /mois	204\$ /mois	265\$ /mois	 750\$
0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	DÉCROCHEZ
158\$ /mois	293\$ /mois	178\$ /mois	239\$ /mois	 2 000\$
0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	DÉCROCHEZ
148\$ /mois	283\$ /mois	168\$ /mois	229\$ /mois	 2 500\$
0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	DÉCROCHEZ
96\$ /mois	231\$ /mois	116\$ /mois	177\$ /mois	 5 000\$
0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	DÉCROCHEZ
0\$ /mois	127\$ /mois	12\$ /mois	73\$ /mois	 10 000\$
0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	0\$ Comptant Dépôt Transport et préparation	DÉCROCHEZ
PRIX MINIMUM :	PRIX MINIMUM :	PRIX MINIMUM :	PRIX MINIMUM :	DÉCROCHEZ
0\$ /mois	0\$ /mois	0\$ /mois	0\$ /mois	 VOTRE VOITURE GRATUITE

MENT de 4 à 5 ANS !

CHEVROLET • CADILLAC • OLDSMOBILE



4339, boul. Bourque Sherbrooke
823-4343

80-000km inclus, 12 cents le km exc. Sujet à app. De crédit. Bas km sur les Cavalier berlines 2003-04. Tous les détails sur le concours "Décrochez votre GM" sur place.

Un écreuil prive de courant 2500 foyers

Les secteurs de l'Université et de Rock Forest touchés

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Quelque 2500 résidences, industries et commerces des secteurs de l'Université de Sherbrooke et de Rock Forest ont été privés d'électricité en matinée hier et ce, durant un peu plus de deux heures. Le coupable de cette panne majeure: un écreuil qui s'est mis les pattes au mauvais endroit.

C'est à 8 h 11 que la panne s'est déclenchée après qu'un fil eût cédé derrière la brasserie de la Seigneurie dans le secteur Rock Forest près de la rue Léger. «L'écreuil a touché à un neutre causant un court-circuit. Cela a provoqué par la suite une boule de feu et un

arc électrique qui ont sectionné un fil primaire. La chaleur intense a d'ailleurs fait fondre la porcelaine du dispositif de sécurité (une matière censée résister à la chaleur). Et puis, à voir l'écreuil, il n'a pas eu de chance de s'en sortir», finit par s'amuser André Poliquin, monteur en charge chez Hydro-Sherbrooke.

Tandis que les gens d'Hydro-Sherbrooke s'affairaient à sécuriser le réseau et à limiter les dégâts en raccordant le plus de résidences possible, les policiers et les pompiers sont venus en renfort afin de s'assurer qu'aucun curieux ne touche au fil.

Le concierge de la brasserie de la Seigneurie, Jacques Poirier, a été surpris de découvrir le restaurant dans la plus grande noirceur à son arrivée, hier

matin. «Il n'y avait pas de lumière et je me suis cogné partout jusqu'à ce que j'atteigne le système d'alarme pour l'éteindre. Il n'y a pas de problèmes pour le resto tant que les congélateurs ne sont pas ouverts et que le courant est rétabli avant l'ouverture à 16 h. Une chance que le restaurant n'ouvre plus pour les brunchs, parce que ça aurait mal été», constate M. Poirier riant à l'idée d'inscrire du filet d'écreuil au menu du jour.

Selon M. Poliquin, il arrive régulièrement que des écreuils provoquent des courts-circuits et fassent ainsi sauter les fusibles du transformateur ou de l'embranchement, mais il est très rare que des fils tombent, comme cela a été le cas hier.

Enfin, 99 % des abonnés avaient recouvert le courant vers 10 h hier. Les derniers clients à voir l'électricité rétablie, soit ceux à proximité de la brasserie de la Seigneurie où les monteurs d'Hydro-Sherbrooke travaillaient, l'ont été à 11 h 04.



Imacom, Claude Poulin

Le monteur de ligne Robert Beaudoin s'affairait hier matin à rétablir le courant en réparant le fil sectionné et le dispositif de sécurité endommagé sur un poteau électrique situé derrière la brasserie de la Seigneurie, rue Léger dans le secteur Rock Forest.

2180, RUE GALT OUEST, SHERBROOKE (QUÉBEC) J1K 1K4

JOSÉE BOULANGER
Audioprothésiste

Possibilité d'expérimenter vos aides auditives durant 30 jours

POURQUOI HÉSITER À VOUS OFFRIR LA CLARTÉ ET LE CONFORT D'ÉCOUTE QUE VOUS MÉRITEZ?

Depuis plus de 10 ans

... ET POUR DES SOLUTIONS DISCRÈTES ET EFFICACES, OPTÉZ POUR LES APPAREILS AUTOMATIQUES ET MÊME AJUSTABLES AVEC UNE MONTRE!

POUR UNE ÉCOUTE DIFFÉRENTE
(819) 348-4334

SANS FRAIS 1 866 348-4334

Le site monemploi.com lance Vigie Carrière

La Tribune
SHERBROOKE

Le site *monemploi.com* lance un nouveau service de veille stratégique exclusivement ciblé sur l'actualité de l'emploi et de la formation au Québec. *Vigie Carrière* permet aux internautes d'accéder rapidement à un contenu actuel, spécialisé et ciblé sur les enjeux liés au monde du travail et de la formation.

Vigie Carrière est un outil exclusif au Québec, dont le contenu est enrichi par le fonds documentaire de *monemploi.com* qui comprend plus de 5500 pages tirées des ouvrages de références publiés par *Septembre éditeur* (les guides *Choisir Secondaire-Collégial et Université* ainsi que *Le guide de l'emploi* et *Le guide de la formation professionnelle*).

Les internautes peuvent ainsi consulter un condensé de l'actualité de l'emploi et de la formation, des don-

nées stratégiques sur les entreprises qui recrutent, quelque 450 programmes de formation et 300 établissements d'enseignement, un portrait d'une dizaine de secteurs d'activités, des ressources et des références complémentaires ainsi que des trucs et des conseils.

Toutes ces informations pratiques sont complétées par des entrevues, des chroniques, des tests interactifs et autres éléments pertinents qui enrichissent encore l'utilité de ce site pour celles et ceux qui entreprennent des démarches d'orientation ou de recherche d'emploi.

La création et l'implantation de *Vigie Carrière* sont accompagnées d'une refonte en profondeur du site *monemploi.com* qui, pour son cinquième anniversaire, revêt sa configuration avec une nouvelle version permettant à l'utilisateur de «personnaliser» son accès.

Avec un contenu dynamique, constamment mis à jour, la navigation simple et intuitive du site *monemploi.com* débute à la page d'accueil par

le choix entre trois grandes zones: Mon choix de carrière, qui s'adresse principalement aux étudiants en processus d'orientation; Mon emploi, qui soutient les démarches de recherche d'emploi, et Ma vie professionnelle, dont le but est d'accompagner les travailleurs dans leur développement de carrière.

Dans chacune des zones, les internautes peuvent définir leur profil ou effectuer des recherches croisées précises, qui leur permettront d'obtenir de l'information concrète et complète en fonction des métiers, des professions et des secteurs d'activité convoités.

À titre d'exemple, l'utilisateur qui choisit la zone Mon emploi peut, par secteur d'activité, explorer la nature des principaux enjeux et perspectives qui y sont associés, parcourir le répertoire des entreprises qui ont l'intention de recruter dans les prochains mois, consulter les articles de presse colligés en cours d'année et, finalement, tirer profit d'une variété de références utiles (association, ordre professionnel, comité sectoriel, etc.).

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

L'ÉVÉNEMENT



POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE, PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOS VÉHICULES 4X4 LES PLUS POPULAIRES.



JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2004

Louez à **389\$** PAR MOIS.

Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 3,7 L PowerTech
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur • Télédévrouillage
- Chauffe-moteur • Sacs gonflables avant
- nouvelle génération • Rétroviseurs extérieurs repliables à commande électrique • Et plus!

Financement offert par Services financiers Chrysler Canada.



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2004

Louez à **498\$** PAR MOIS.

Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à **31 999\$**

- Moteur 6-1 de 4 L PowerTech • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Boîte de transfert Selec-Trac^{MD} 4RM en prise maintenue • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Lecteur de CD • Et plus!

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou jeep.ca

* Tarifs mensuels pour 54 mois établis pour le Jeep Liberty Sport 4x4 2004 avec l'ensemble 268 et pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 268 + CLE + MW. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 91 800 km au taux de 15¢ le kilomètre. Transport et taxe sur le climatiseur inclus, lorsque applicables. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 268 + CLE + MW. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** À Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location, lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2004 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. *** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.





Pompe, mais pompe égal.

Berline ou Coupé Civic DX 5 vitesses 2004

En location à partir de

188 \$*

par mois

À partir de

16 100 \$**

0 \$

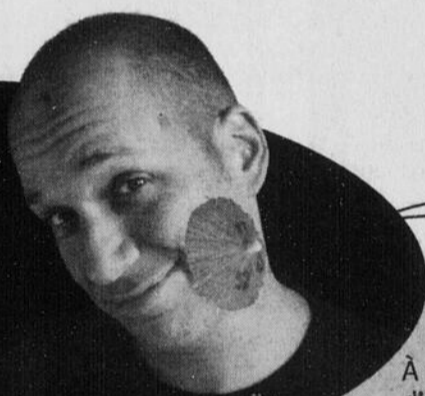
dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km • Option 0 \$ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

**Concours
Dans le Sud
avec Martin**



À l'achat ou à la location d'un véhicule Honda d'ici le 9 janvier 2004, courez la chance de gagner l'un des 10 voyages pour deux au Club Med de Cancun en compagnie de Martin Matte. Tous les détails chez votre concessionnaire.



Berline Civic Si 2004
Illustrée



Voiture la plus vendue au Canada pour une 5^e année consécutive

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-ball sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle ES1514PX) et les coupés Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle EM2114P) neuves. Versement mensuel de 188 \$, pendant 48 mois pour un total de 11 942 \$ pour les berlines Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle ES1514PX) et de 12 064 \$ pour les coupés Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle EM2114P). Versement initial de 2 918 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les berlines Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle ES1514PX). Versement initial de 3 040 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les coupés Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle EM2114P). Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation (P.D.I.) inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. **P.D.S.F. sur les berlines Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle ES1514PX) et les coupés Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle EM2114P) neuves. Transport, préparation (P.D.I.), frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Obtenez un coupon de participation lors de l'achat ou de la location (minimum 48 mois) d'un véhicule neuf Honda. Voyage d'une semaine pour deux adultes, départ le 7 mars 2004. Valeur approx. de 3 000 \$. Le concours débute le 24 novembre 2003 et se termine le 9 janvier 2004. Il y aura une sélection d'un finaliste par concessionnaire. Le tirage des voyages parmi les finalistes (environ 61) aura lieu le 16 janvier 2004. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant.

PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE Louise Boisvert
 RÉDACTEUR EN CHEF Maurice Cloutier
 DIRECTEUR DE L'INFORMATION André Larocque
 ADOINTE AU DIRECTEUR Jacynthe Nadeau

Opinions

Un grand vide spirituel dans les médias

Le décès subit et imprévisible de Roland Leclerc ne crée pas un vide: il l'approfondit. Car il retire de ce monde bigarré de la culture de masse une personne qui y jouait un rôle essentiel: celui du témoin qui rassemble, qui suscite la confiance, qui respecte la différence tout en affirmant ses propres valeurs. Il représentait une référence pour quiconque aimait poursuivre une démarche spirituelle en réfléchissant avec ceux qui empruntaient d'autres chemins. Son accueil chaleureux s'exprimait par la douceur du ton, du propos, du sourire, de la présence. Roland Leclerc proposait au public de la télévision québécoise une incarnation bienveillante de l'évangile. Il n'a jamais cessé de pratiquer avec cœur ses fidélités de base: à sa foi, à son Église, à ses talents, à ses divers milieux de vie.

Il va manquer à plusieurs. Pourquoi? Parce qu'ils ne sont pas légions,

au cœur de la société en ébullition où nous sommes, à pouvoir offrir un tel témoignage à un grand public. Car il ne faut pas l'oublier: pour une forte majorité de Québécois d'aujourd'hui, la relation culturelle, sociale et même spirituelle se fait par les médias de masse. Surtout par la télévision, à cause de son accès facile et de sa séduction émotive. Et qu'est-ce qu'ils y trouvent?

Pour se nourrir l'esprit, ils trouvent le meilleur et le pire. Le pire, on n'a pas besoin de le définir ou de le pointer du doigt: omniprésent, il est attirant, captivant, racoleur, populaire à souhait. Le meilleur, avouons-le, il est beaucoup plus rare, il ne remplit pas les ondes. Quiconque s'intéresse à des valeurs qui élèvent un tant soit peu la réflexion, pour ne pas dire l'esprit, doit souvent chercher longtemps pour répondre à son besoin.

On compte, aux États-Unis, de



Jean-Cyrille DUBUC

nombreuses chaînes de télévision chrétienne, et plus encore de radio, de toutes les tendances. Dans les librairies, on trouve des sections complètes de livres d'inspiration spirituelle, de théologie et même de «fiction chrétienne», avec des centaines de titres. En France, en plus de la télévision catholique, maintenant répan-

due dans tout le pays, on dénombre des centaines de stations de radio chrétiennes. Alors que le Québec ne peut pas s'offrir une seule télévision à contenu spirituel, que les quelques émissions qui subsistent sur les ondes télé doivent se battre pour survivre et que les stations de radio religieuse se comptent sur les doigts d'une seule main...

Cela, au moment où les enjeux, les affrontements, les idéologies et les raisonnements deviennent de plus en plus confus. Où pouvez-vous trouver des références valables sur les problèmes d'éthique, de liberté, de respect des minorités, des choix de société, d'affirmation des droits individuels et collectifs? Où profiter d'une information sur les religions, sur l'évolution de la pensée chrétienne, sur la réflexion théologique et pastorale actuelle? Où pouvez-vous entendre le témoignage de ceux et celles qui croient en des valeurs qui dépassent

le nivellement par le bas? Faut-il nous satisfaire de la philosophie des producteurs uniquement soucieux de fabriquer des vedettes pour répondre à leurs intérêts personnels?

Oui, chez nous, on assiste à de beaux et valables efforts faits par des gens courageux qui savent malgré tout s'imposer sur les ondes. Mais ils sont peu nombreux, mal soutenus par le milieu, regardés de haut pas les grandes chaînes. Comment prendre sa place? Comment s'imposer? Comment jouer un rôle pourtant nécessaire?

Roland Leclerc avait réussi à se situer à un niveau supérieur; il était respecté, admiré, intégré, écouté. Son départ cause une perte énorme à une population aux couches religieuses encore vivantes et aux préoccupations spirituelles probablement réelles. Si sa mémoire pouvait, maintenant, créer de nouveaux élans du même niveau...?

Billet

On n'a pas besoin de «murs» mais de «ponts»



André CASTONGUAY

«La Terre Sainte n'a pas besoin de «murs» mais de «ponts».» C'est ce qu'a affirmé le pape Jean-Paul II le 16 novembre. Il faisait référence à la construction d'un

mur pour diviser les territoires palestiniens et Israéli. Ce mur atteint déjà 150 kilomètres sur un total prévu de 350 kilomètres.

C'est vrai, nous avons plus besoin de créer des ponts entre les humains et les nations que des murs. D'ailleurs, ces murs sont inefficaces. Les attentats terroristes ont continué en Israël. Et je me demande quels murs il faudrait construire pour empêcher les attentats en Turquie, en Arabie Saoudite et ailleurs. C'est impensable.

Cela est aussi vrai entre les personnes. Trop souvent nous empilons des briques de préjugés, d'incompréhensions, d'indifférences. Trop souvent, nous entassons des pierres d'exclusions, d'exploitations, d'injustices. Nous coupons ainsi les communications entre les personnes. Nous blessons les autres et nous nous enfermons nous-mêmes dans le malheur.

Nous n'avons pas besoin de «murs» mais de «ponts» entre les humains. Pour relier les cœurs et établir la paix, nous avons besoin de routes de pardon, d'amour et d'amitié. Chaque jour, nous nous investissons pour tendre les bras vers l'autre, pour ouvrir nos cœurs et nos esprits à la compréhension. Chaque jour, nous

construisons des tabliers de solidarité. Nous ne tenons jamais pour acquis la justice et le partage. Nos efforts de reconstruction et de restauration des ponts entre les humains se poursuivent avec constance et espérance.

Les brisures et les cassures causées par des actes terroristes commencent d'abord par des fissures dans les cœurs et dans les mentalités.

Le temps de préparation à Noël que nous venons de commencer est un temps propice à la construction de ponts. Nous avons le cœur brûlant, la main tendue, l'esprit ouvert à la paix et les pas en marche vers la solidarité. Dans cet élan, nous comptons sur Dieu. Nous invoquons Dieu non pour détruire un ennemi, mais pour apprendre à construire des ponts entre les humains.

La voix de Jean retentit encore en notre monde: «Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez sa route. Tout ravin sera comblé, toute montagne et toute colline seront abaissées; les passages tortueux deviendront droits; les routes déformées seront aplanies; et tout homme verra le salut de Dieu». (Luc 3, 4-6)

Construire des ponts, c'est une œuvre colossale, plus imposante que celle d'un mur sur 350 kilomètres. C'est une œuvre de patience, de foi et d'amour. Mais c'est la seule capable non de détruire l'humanité, mais de la construire.

André Castonguay est prêtre-curé de la paroisse St-Charles-Garnier à Sherbrooke.

Réplique

Une ceinture, pour la vie

M. André Bertrand,

Je ne suis pas certain de vouloir de vous comme ami, M. Bertrand (lettre du 18 novembre). En effet, ce n'est pas tenir beaucoup à la vie de votre amie, que de critiquer ainsi le fait qu'elle ait reçu une contravention pour ne pas avoir de ceinture de sécurité à bord de son pédalo.

Sachez que les pédalos, bien qu'insubmersibles, peuvent se remplir d'eau. Ils peuvent ainsi chavirer et expulser les personnes se trouvant à son bord. Il faut aussi prendre en considération les autres utilisateurs des plans d'eau. On ne sait jamais ce qui va se passer. La majorité des accidents causant noyades se produisent près des lieux de résidence, souvent à quelques mètres des rives. Les pédalos étant de petites embarcations, elle peuvent se faire frapper. Les occupants blessés ou en difficultés n'ont alors que la petite ceinture de sécurité, payée 50 \$ environ, pour sauver leur vie.

Ne croyez surtout pas que l'État rempli ses coffres avec les contraventions qu'il émet. Il en coûte plus cher d'opérer une embarcation de patrouille avec tous les équipements de sécurité, recherche, sauvetage et personnels qualifiés, que les recettes provenant des contraventions.

Cependant, vous avez raison sur un point. La loi est fédérale. Pendant plusieurs années, elle était appliquée uniquement par la Gendarmerie royale du Canada. Devant une recrudescence

du nombre d'adeptes du nautisme, un amendement à la Loi a permis à d'autres juridictions d'appliquer cette loi.

Donc, cette loi fédérale est effectivement appliquée par toute juridiction qui, en fait, la demande et qui est approuvée par le ministre. Les revenus provenant des contraventions vont, en général, à la juridiction dans laquelle elles ont été émises.

Pour terminer, M. Bertrand, votre amie a été très inconsciente de se promener sur un plan d'eau sans ceinture. J'espère seulement pour vous, M. Bertrand, qu'il ne vous arrivera jamais une situation dans laquelle vous pourriez dire: «J'aurais donc dû!»

Guy Demers
 Spécialiste en sécurité nautique à la retraite

Opinions

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE?
 redaction@latribune.qc.ca

La Tribune
 1950, rue Roy
 Sherbrooke, J1K 2X8

Télécopieur 564-8098



P. LARAMÉE 03

patlaram@sympatico.ca

Environnement

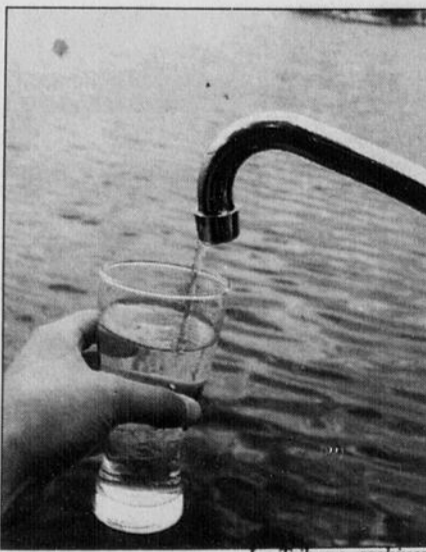
Un débat mal orienté sur les enjeux de l'eau

Une déclaration maladroite de la présidente du Conseil du Trésor au sujet de la qualité douteuse de l'eau à Montréal, a soulevé une tempête dans un verre d'eau. La controverse médiatique entourant ses propos nous oriente sur de fausses pistes, car ce n'est pas la qualité de l'eau à Montréal qui doit nous alarmer aujourd'hui, mais plutôt la tendance actuelle vers la privatisation et la commercialisation de l'eau, au Nord comme au Sud.

Le milieu de la coopération et de la solidarité internationale, représenté par l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI), dont les membres oeuvrent auprès des populations défavorisées dans une centaine de pays en voie de développement, est très inquiet de la tendance actuelle qui vise le transfert de la gestion de cette ressource du secteur public vers le secteur privé.

Dans la foulée de la mondialisation et de la privatisation tous azimuts, promues activement à travers le monde par les institutions financières, telles la Banque mondiale et le Fonds monétaire international (FMI), les États sont de plus en plus poussés à vendre leur réseau public au secteur privé, ce qui inclut la gestion de cette ressource vitale et irremplaçable, comme l'air que nous respirons.

Sous prétexte de restrictions budgétaires et de manque de ressources pour assurer le maintien et le développe-



«Il faut résister énergiquement à la tendance vers la privatisation de l'eau, qui mène à la perte de contrôle sur la gestion de cette ressource vitale et sans substitut.»

ment des infrastructures nécessaires, les gouvernements se déresponsabilisent de plus en plus face à leurs citoyens, laissant au secteur privé, soi-disant plus efficace, le soin de régler tous les problèmes. D'énormes profits en perspective pour les multinationales de l'eau qui s'arrachent déjà les marchés en Europe et de plus en plus dans les pays en développement.

Or le fait de soumettre l'eau à la logique du marché est incompatible avec le respect de droits humains fondamentaux et nous conduit à des aberrations

totales, tel qu'observé dans plusieurs pays ayant opté pour cette solution. Une fois soumis aux impératifs du profit, la qualité de l'eau et son accès ne sont plus assurés à tous, mais seulement à ceux qui peuvent acheter cette ressource, avec des conséquences dramatiques sur la santé publique.

Assurer la distribution de l'eau potable à tous les citoyens, y compris aux plus démunis, relève d'une responsabilité collective indéniable. L'eau étant un droit humain et non une marchandise, il nous faut résister énergiquement à la tendance vers la privatisation, qui mène à la perte de contrôle sur la gestion de cette ressource vitale et sans substitut. Si on n'y prend pas garde, nous risquons d'ouvrir la porte à nos voisins du Sud, les États-Unis, qui ne demandent pas mieux que de soumettre les réserves d'eau du Canada aux accords de libre-échange (ALÉNA).

C'est pourquoi les enjeux liés à l'eau doivent être mieux compris de tous. Les médias ont un rôle important à jouer pour éclairer ce débat de société, qui nous interpelle et nous concerne tous au plus haut point.

Francine Néméh
 Yolande Geadah
 Association québécoise des organismes de coopération internationale

Cette série de reportages hebdomadaires du lundi est produite en collaboration avec Les Amis de la Terre de l'Estrie. atestrie@abacom.com

L'ESTRIE: CAPITALE CANADIENNE DE L'ARBRE DE NOËL

Roland Gauthier continue par passion



dforgues@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Daniel FORGUES

«Pénurie de sapins, prévoit-il pour cette année, car les producteurs préfèrent vendre sur le marché américain. J'ai même dû me trouver un autre fournisseur à La Patrie.»

«Pénurie de sapins, prévoit-il pour cette année, car les producteurs préfèrent vendre sur le marché américain. J'ai même dû me trouver un autre fournisseur à La Patrie.»

DOSSIER

Hausse de prix

Cela fait 13 ans qu'il s'adonne à cette tâche devenue quasiment une passion tellement il aime rencontrer les gens et les enfants.

«J'ai commencé ce boulot pour me mettre des sous de côté, puis j'aime tellement ça que je continue à le faire», dit-il.

Cette année, Roland Gauthier tient donc trois stands dans Sherbrooke, mais il s'occupe particulièrement de celui du dépanneur Couche-Tard dans le secteur Mi-Vallon, où les gens le connaissent bien.

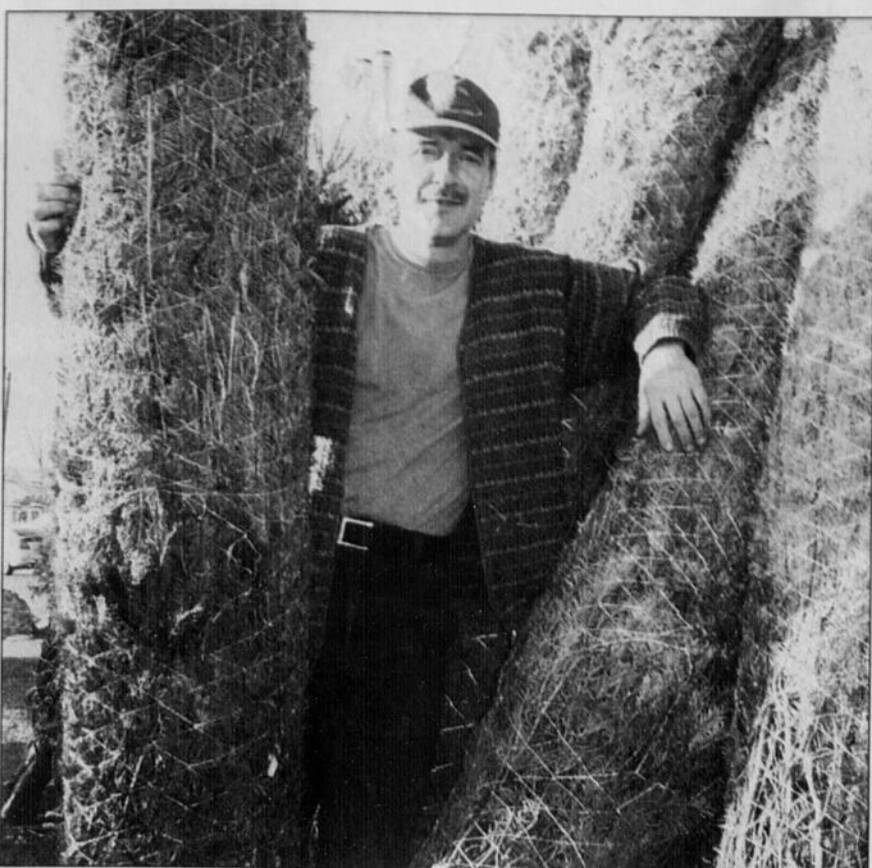
«Ce sont à peu près les mêmes clients qui viennent me voir tous les ans. Il y en a même qui sont déménagés dans la région et qui font le trajet pour venir acheter ici», confie-t-il avec fierté.

Car des producteurs dont les arbres sont en demande aux États-Unis ont haussé leur prix pour les revendeurs du Québec.

«En l'espace d'un an, le prix de certains arbres est passé de 18 \$ à 30 \$. C'était à prendre ou à laisser.»

Ce phénomène a une conséquence directe sur le marché. M. Gauthier a dû augmenter le prix de ses sapins de 3 \$; les prix de ses arbres, selon la qualité et la taille, varient maintenant de 15 \$ à 30 \$.

«Mais c'est garanti. Tous nos sapins sont emballés avec des filets pour diminuer leur volume, mais le client peut demander à ce qu'on le déballe pour qu'il puisse l'examiner, il n'y a pas de



Depuis 13 ans qu'il vend des sapins dans le secteur Mi-Vallon, Roland Gauthier s'est développé une clientèle qui lui est fidèle.

La Tribune, Daniel Forgues

problème. Je n'ai rien à cacher et je peux même identifier les défauts d'un sapin quand il est emballé. J'en avise toujours le client.»

M. Gauthier fait même la livraison dans le secteur où il fait affaires «et si jamais un client est insatisfait, je lui donne un autre sapin».

Ce dernier travaillera de 8 h à 21 h 30 durant les prochaines semaines car les clients se présentent à toute heure du jour.

«Il y a aussi les retardataires. Certains attendent à la dernière minute pour acheter leur sapin, le 24 décembre, et perdent leur bonne humeur quand ils constatent qu'il ne reste plus beaucoup de choix, mais c'est comme ça.»

Dès que M. Gauthier vend un sapin, il fait une entaille à la base de l'arbre pour que ce dernier puisse mieux absorber l'eau qu'on lui fournira dans sa nouvelle demeure.

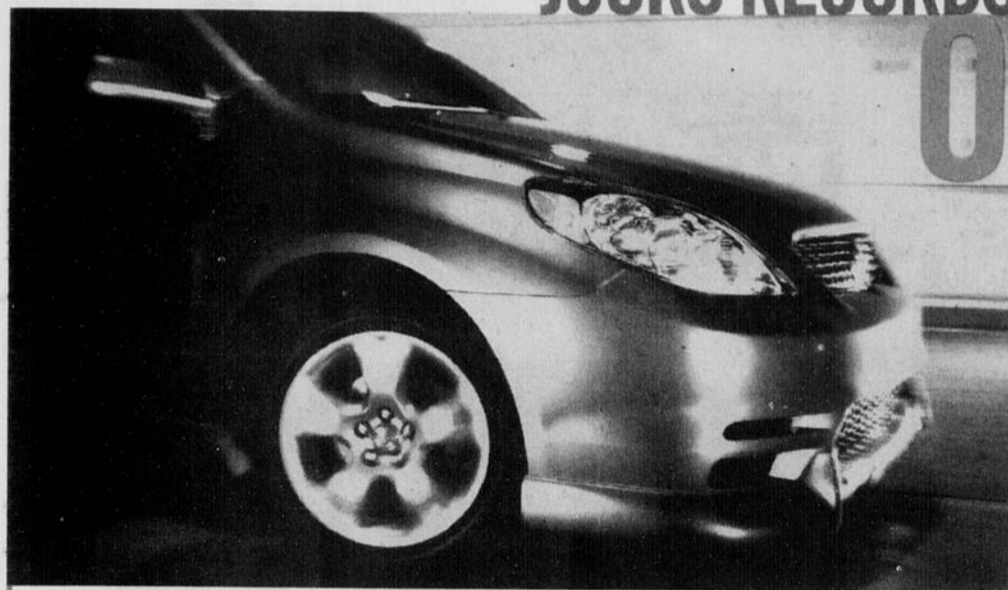
«Je conseille toujours aux gens de donner de l'eau au sapin dès qu'ils le rentrent dans la maison, même s'ils ne l'installent pas tout de suite.»

L'an dernier, sur son site à Mi-Vallon, M. Gauthier a vendu plus de 2000 sapins!

À suivre demain

JOURS RECORDS

04



L'ENVIE DES UNS FAIT VOTRE BONHEUR.



04 ECHO HATCHBACK LE 5 portes

Meilleur véhicule de sa catégorie selon L'Annuel de l'automobile 2004.

179 \$

par mois/location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 1 870 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix accès
À partir de
14 577 \$

Équipement de série ECHO HATCHBACK LE 5 portes 2004 :

- Moteur 1,5 litre, 16 soupapes, VVT-i (LEV), 108 ch
- Consommation - 6,7/5,2 L/100 km ville/route*
- Freins assistés, système ABS
- Direction assistée, à crémaillère
- Système audio 4 haut-parleurs
- Verrous de portières assistés
- Bouches de chaleur aux sièges arrière
- Banquette arrière divisée 60/40
- Phares à halogène de style réflecteur
- Enjoliveurs de roues complets

Et plus de 32 accessoires optionnels pour personnaliser votre Echo.



04 COROLLA

199 \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 2 281 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix accès
À partir de
15 379 \$

Équipement de série COROLLA 2004 :

- Moteur VVT-i de 1,8 litre, 16 soupapes, DACT, 130 ch
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Système audio 4 haut-parleurs avec lecteur CD
- Banquette arrière à dossiers rabattables (60/40)
- Volant inclinable à trois branches
- Coussin gonflable à multi-étages avec système de retenue supplémentaire (SRS)
- Phares à halogène
- Rétroviseurs à télécommande assistée
- Glaces teintées
- Deux miroirs de pare-soleil
- Enjoliveurs de roues complets



04 MATRIX

Meilleur véhicule de sa catégorie selon L'Annuel de l'automobile 2004.

209 \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 2 699 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

prix accès
À partir de
16 715 \$

Équipement de série MATRIX 2004 :

- Moteur 4 cylindres, 1,8 litre, 16 soupapes, VVT-i (ULEV)
- Système audio 4 haut-parleurs avec lecteur CD
- Jauges électroniques « Optitron », tachymètre, jauge de température d'eau, indicateur de température extérieure, deux compteurs journaliers
- Garnitures de tableau de bord métallisées
- Volant inclinable à trois branches, cache-bagages
- Bloc central avec accoudoir
- Pneus radiaux P205/55R16



Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca



TOYOTA **FEA** **1000\$ de remise**** Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Echo Hatchback LE 5 portes 2004 (KT123M AA), Corolla 2004 (BR32EM AA), Corolla 2004 (BR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 205,89 \$ taxes incluses et dépôt de sécurité de 225 \$ pour des termes de location de 60 mois pour l'Echo Hatchback LE 5 portes 2004, exigibles au moment de la livraison. Première mensualité de 228,89 \$ (Corolla 2004) et de 240,40 \$ (Matrix 2004) taxes incluses et dépôt de sécurité de 250 \$ (Corolla 2004 et Matrix 2004) pour des termes de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ et du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 novembre 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

L'AVANTAGE VALEUR KIA

✓ DAVANTAGE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE ✓ UN STYLE À FAIRE TOURNER LES TÊTES ✓ PRIX AVANTAGEUX ✓ LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

AUCUN PAIEMENT PENDANT

12 MOIS
sur les modèles sélectionnés

OU

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

ET EN PLUS

AUCUN PAIEMENT PENDANT

90 JOURS
sur les modèles sélectionnés



Modèle GSX illustré

PDSF : 16 795 \$**

SPECTRA LS 2003 - Un style propre

AVEC CLIMATISATION ✓ Moteur de 1,8 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques ✓ Régulateur de vitesse

À L'ACHAT DE TOUTE SPECTRA NEUVE, OBTENEZ :

500 L D'ESSENCE GRATUITS

POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT

179 \$

LOCATION À PARTIR DE

OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS

RIO S 2003 - Elle vous en donne plus

✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ Deux coussins gonflables ✓ Poutrelles latérales d'impact en acier ✓ Verrous de sécurité pour enfants aux portes arrière

LOCATION À PARTIR DE

139 \$

PAR MOIS 60 MOIS

* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

AVEC SEULEMENT 1 695 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS



Modèle LS illustré

PDSF : 12 350 \$**

RIO RX-V 2003 - Pur plaisir à conduire

AVEC CLIMATISATION ✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ Lecteur laser ✓ Roues en alliage de 14 po ✓ Direction assistée ✓ Phares antibrouillard

LOCATION À PARTIR DE

169 \$

PAR MOIS 60 MOIS

* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

AVEC SEULEMENT 2 100 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS



Modèle RX-V Commodité illustré

PDSF : 15 950 \$**

LA NOUVELLE SEDONA LX 2004 - La sécurité de niveau mondial

✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT ✓ Transmission automatique à 5 vitesses ✓ Climatisation avant et arrière ✓ Régulateur de vitesse ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE

249 \$

PAR MOIS 60 MOIS

* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

AVEC SEULEMENT 4 850 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS



Modèle EX-L illustré

PDSF : 25 595 \$**

★★★★★
INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL**

LA NOUVELLE MAGENTIS LX 2004 - L'élégance abordable

✓ Moteur de 2,4 L, DACT ✓ Transmission Steptronic à 4 vitesses ✓ Deux coussins gonflables avec détecteur de présence du passager ✓ Climatisation ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE

255 \$

PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 2 250 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS



Modèle EX-V6 illustré

PDSF : 22 250 \$**

LE NOUVEAU VUS SORENTO LX 2004 - De la puissance et des récompenses

✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ 4 roues motrices sur demande ✓ Deux coussins gonflables avant et latéraux de type rideau ✓ Freins ABS

LOCATION À PARTIR DE

322 \$

PAR MOIS 60 MOIS

CHOIX DES CONDUCTEURS MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE

AVEC SEULEMENT 4 750 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT



Modèle EX illustré

PDSF : 29 845 \$**

★★★★★
COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES**



LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

www.kia.ca



Partez devant.

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Kia de Sherbrooke

4290, boulevard Bourque, Rock-Forest (819) 563-3737



D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (R05413), Spectra LS 2003 (S154A3), Rio RX-V 2003 (R05523), Sedona LX 2004 (S07524), Sorento LX MT 2004 (S05514) et Magentis LX 2004 (M57414). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuel respectifs de 2,57 %, 1,74 %, 1,55 %, 5,33 %, 6,95 % et 4,09 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 1 695 \$, 2 895 \$, 2 100 \$, 4 850 \$, 4 750 \$ et 2 250 \$. Versement du premier mois de 139 \$, 179 \$, 169 \$, 249 \$, 322 \$ et 255 \$, plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 0 \$, 1 085 \$, 1 085 \$ et 590 \$, et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 \$, 16 795 \$, 15 950 \$, 25 595 \$, 29 845 \$ et 22 250 \$, et se chiffre respectivement à 10 035 \$, 13 635 \$, 12 240 \$, 19 790 \$, 24 070 \$ et 17 550 \$. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 035 \$, 4 728 \$, 5 204 \$, 9 913 \$, 12 331 \$ et 7 524 \$, taxes en sus. Le kilométrage autorisé pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Sorento LX MT 2004 à partir de 29 845 \$, Rio S 2003 à partir de 12 350 \$, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 \$, Spectra LS 2003 à partir de 16 795 \$, Sedona LX 2004 à partir de 25 595 \$ et Magentis LX 2004 à partir de 22 250 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique aux modèles 2003 et 2004 sélectionnés. \$ Un taux de financement à l'achat de 0 %, s'applique pour une période maximale de 60 mois aux modèles 2003 et de 36 mois aux modèles 2004. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 \$ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 \$. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 \$, à un taux de financement de 6,37 %, donne des versements mensuels de 236,55 \$ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 1 354,42 \$ pour un engagement de 11 354,42 \$. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/cncip. 11 L'offre de « 500 litres d'essence gratuits » s'applique à l'achat de toute Spectra neuve seulement, et exclut les achats de véhicules d'essai ou de parts de voitures. Un bon-cadeau de 370 \$ applicable à l'achat d'essence chez Petro-Canada** sera attribué à l'acheteur. Le bon-cadeau est valable pour 500 litres d'essence, au coût de 0,75 \$ le litre. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.